

ଫିଲମନଙ୍କ ନିକଟକୁ ପାଉଲଙ୍କ ପତ୍ର ଫିଲମନ୍‌ତାଃତେ ପ୍ରେରିତ୍ ପାଉଲୁସ୍‌ଆଃ ଚିଟାଉ ପାରିଚାଏ

ଫିଲମନ୍ ପୁଅକେ ପ୍ରେରିତ୍ ପାଉଲୁସ୍ ଅଲ୍ଲାକାଦାଏ ୧:୧ ।
ଇନିଃ ଜେହେଲ୍ଲାକାନ୍ ତାଇକେନ୍ ଇମ୍ତା ନେ ପୁଅକେ ଅଲ୍ଲାକାଦ୍
ତାଇକେନା, ହବାସାକାଅଃ ତାନା, ରୋମ୍‌ରେ ତାଇକେନ୍ ଇମ୍ତାଏ
ଅଲ୍ଲାକାଃ । ଇନିଃ ରୋମ୍‌ରେ ତାଇକେନ୍‌ରେଦ୍ ଖ୍ରୀଷ୍ଟ୍‌ଆଃ ଜାନାମ୍
ତାୟମ୍ ୬୧ କରେ ନେ ଚିଟାଉକେ ଅଲ୍ଲ ସାକାଅଃକା । ଇନିଃ
ଏନ୍ ମିଦ୍‌ସାମାନ୍ ଦିପିଲିରେଗି କଲସିୟ କାଲିସିୟାକେ ଅଲ୍ଲାକାଃ
। ଇନିଃ ନେ ଚିଟାଉ ଫିଲମନ୍ ନୁତୁମ୍ ମିଆଁଦ୍ ହଡ଼ତାଃତେ
ଅଲ୍ଲକେଦା । ଫିଲମନ୍ କାଲିସିୟାରେନ୍ ମିହୁଡ୍ ପ୍ରାଚିନ୍ ତାଇକେନାଏ
ଆତଃ ଦାସିକାଆଃ ଗମ୍‌କେ ତାଇକେନା । ଫିଲମନ୍‌ତାଃଏତେ
କୁମ୍‌ତୁକେଦ୍‌ତେ ସାଈନ୍‌ତେ ସେନଃକାନ୍ ଅନିସିମ୍‌ସ୍‌କେ ସାଜାଇ
ଆଲମ୍ ଏମାଇୟା, ମେନ୍ତେ ପାଉଲୁସ୍ ନେ ଚିଟାଉକେ ଅଲ୍ଲାକାଦା
। ରୋମ୍‌ରେୟାଃ ରିଡିରିଝାଜ୍ ଲେକାତେ ଫିଲମନ୍, ଅନିସିମ୍‌ସ୍‌କେ
ଗନଏଃ ସାଜାଇ ଏମ୍‌ରେୟାଃ ଆକ୍‌ତେୟାର୍ ତାଇକେନା ।

ଅନିସିମ୍‌ସ୍‌କେ ଖ୍ରୀଷ୍ଟ୍‌ରେ ହାଗା ଲେକା ମାନାତିଈକ୍‌କେଦ୍‌ତେ
ତେଲ୍ଲାଦାରମିମେ ମେନ୍ତେ ଫିଲମନ୍‌କେ ବିନ୍ତିତାନ୍‌ଲଃ ଜୀଉରାଡ଼େଃ
ଏମାଇତାନାଏ । ପାଉଲୁସ୍ ଅନିସିମ୍‌ସ୍‌କେ ଆୟାଃ ଠାୟାଦ୍‌ରେ ସେଝା
କାମି ରିକାନାଈ ଆଚୁଇମେ ମେନ୍ତେ ଆଚୁକିୟା, ୧:୧୩-୧୪ ।

ପୁଅ ଭିଟାବ୍‌ରେ ତାଇକାନ୍ କାଜି

- ୧. ପାଉଲୁସ୍ ଫିଲମନ୍‌କେ ଜହାର୍ ମେନ୍ତେ ଉଦୁବେତାନା । ୧:୧-୩
- ୨. ପାଉଲୁସ୍ ଅନିସିମ୍‌ସ୍‌ଆଃ ହରାତେ ଫିଲମନ୍‌କେ ମିଆଁଦ୍
ଖ୍ରୀଷ୍ଟ୍‌ରେ ହାଗା ଲେକା ତେଲ୍ଲାଦାରମିମେ ମେନ୍ତେ କାଜିକାଦା
। ୧:୪-୨୧
- ୩. ପାଉଲୁସ୍ ଆୟାଃ ହରାସେନ୍ ବିଷାଏରେ ଉଦୁବେତାନା ଆତଃ
ଜହାର୍ ମେନ୍ତେ ଉଦୁବେତାନା । ୧:୨୨-୨୫

^୧ ଯୀଶୁ ଖ୍ରୀଷ୍ଟୁଆଃ ନାଗେନ୍ତେ ଜେହେଲକାନ୍ ଆଇଙ୍ଗ ପାଉଲୁସ୍ ଆତଃ ହାଗା ତୀମଥୂତାଃଏତେ, ଆବୁଆଃ ଦୁଲ୍ଲାଡ୍ ଗାତି ଆତଃ ମିସାତେ କାମିତାନ୍ନିଃ ଫିଲମନ୍, ^୨ *ଆୟାଃ ଅଡ଼ାଃରେ ହୁଣ୍ଡିକେଦ୍ତେ ଗିର୍ଜାତାନ୍କ ନାଗେନ୍ତେ, ଆବୁଆଃ ମିଗି ଆଫପିୟା, ଆତଃ ଧାରାମ୍ କାମିରେ ଆବୁଲଃ ମିସାତେ ଲାଡ଼ାଇତାନ୍ ଆଖି ପସ୍ତାଃତେ ନେ ଚିଟାଉ ଅଲେତାନାଲେ ।

^୩ ଆବୁଆଃ ଆପୁ ପାର୍ମେଶ୍ୱାର୍ ଆତଃ ପ୍ରାଭୁ ଯୀଶୁ ଖ୍ରୀଷ୍ଟୁ ଆପେକେ ସାୟାଦ୍ ଆତଃ ଜୀଉସୁକୁ ଏମାପେକାଏ ।

ଫିଲମନ୍ଆଃ ଦୁଲ୍ଲାଡ୍ ଆତଃ ବିଶ୍ୱାସ୍

^୪ ହାଗା ଫିଲମନ୍, ଆଇଙ୍ଗ ବିକ୍ରିତାନ୍ ଇମତା ସବେନ୍ ହୁଲ୍ଲାଙ୍ଗ୍ ଆମ୍ବକେ ପାହାମ୍ତାନ୍ଲଃ ପାର୍ମେଶ୍ୱାର୍କେ ଧାନ୍ୟାବାଦ୍ ଏମାଇତାନାଇଙ୍ଗ୍ । ^୫ ଚିୟାଃଚି ପ୍ରାଭୁ ଯୀଶୁ ଖ୍ରୀଷ୍ଟୁରେ ଆମାଃ ବିଶ୍ୱାସ୍ ଆତଃ ପାର୍ମେଶ୍ୱାର୍ଆଃ ହଡକଲଃ ଆମାଃ ଦୁଲ୍ଲାଡ୍ ମେନାଃ, ଏନା ଆଇଙ୍ଗ୍ ଆୟୁମ୍କାଦା । ^୬ ଖ୍ରୀଷ୍ଟୁଲଃ ଆବୁଆଃ ମେନେସା ହବାୟାନ୍ ହରାତେ ଆବୁଆଃ ଜୀଦାନ୍ରେ ଆଶିଷ୍ଟୁ ନାମାକାଦା । ଖ୍ରୀଷ୍ଟୁକେ ବିଶ୍ୱାସ୍ତାନ୍ ହରାତେ ଆମାଃଲଃ ଆଲେୟାଃ ମେନେସା, ଏନ୍ ସବେନ୍ ବୁଗିନ୍ ବିଷାଏରେୟାଃ ଇକିରାନ୍ତେୟାଃ ଆଟ୍ କାର୍ତ୍ତରୁମ୍ ନାଗେନ୍ତେ ଆମ୍ବକେ ଦେଙ୍ଗାମେକାଏ, ଏନା ଆଇଁୟାଃ ବିକ୍ରି । ^୭ ଏ ହାଗା, ଆମାଃ ଦୁଲ୍ଲାଡ୍ତେଦ ଆଇଙ୍ଗ୍ ପୁରାଃଗିଙ୍ଗ୍ ରାସ୍କାୟାନା ଆତଃ ଜୀଉରାଡ଼େଃ ନାମକେଦାଇଙ୍ଗ୍ । ଚିୟାଃଚି ଆମାଃ ହରାତେ, ପାର୍ମେଶ୍ୱାର୍ଆଃ ହଡକଆଃ ମନ୍ସୁରୁଦ୍ ରାସ୍କାତେ ପେରେଜାକାନା ।

ଅନିସିମସ୍ ନାଗେନ୍ତେ ପାଉଲୁସ୍ଆଃ ବିକ୍ରି

^୮ ଏନା ନାଗେନ୍ତେ ଆମ୍ ଖ୍ରୀଷ୍ଟୁରେ ବିଶ୍ୱାସୀ ହାଗାତାନ୍ମେ ମେନ୍ତେ ଆଇଙ୍ଗ୍ ଆମ୍ବକେ କାମିକ ଆତୁ ନାଙ୍ଗ୍ ଆଇଁୟାଃ ପୁରାଃଗି ଜୀଉରେ କେଟେଦ୍ ମେନାଃ । ^୯ ମେନ୍ଦ୍ ଆଇଙ୍ଗ୍ ହାଡ଼ାମିତାନ୍ ପାଉଲୁସ୍, ଦୁଲ୍ଲାଡ୍ ହରାତେ ଆଇଙ୍ଗ୍ ଆମ୍ବକେ ବିକ୍ରିମେ ତାନାଇଙ୍ଗ୍, ଆତଃ ଯୀଶୁ ଖ୍ରୀଷ୍ଟୁ ନାଗେନ୍ତେ ଆଇଙ୍ଗ୍ ନାହିଁଃ ଜେହେଲା କାନାଇଙ୍ଗ୍ । ^{୧୦} *ଆଇଙ୍ଗ୍ ଜେହେଲ୍ରେ ସିକିଡିତେ ତଲ୍ଲକାନ୍ ତାଇକେନ୍ ଇମତା

☆ **୧:୨** ୧:୨ କଲସିୟ ୪:୧୭. ☆ **୧:୧୦** ୧:୧୦ କଲସିୟ ୪:୯.

ଅନିସିମସ୍‌କେ ଯାଶୁ ଖ୍ରୀଷ୍ଟୁଆଃ ହରାତେ ହନିଙ୍ଗକଡ଼ା ଲେକାଇଙ୍ଗ ନାମକିୟା, ଆଇଙ୍ଗ ନାହାଁଃ ଆମିକ୍ ଆପୁ ଲେକାଇଙ୍ଗ ହବାକାନା ଆଡ଼ଃ ଇନିଃ ନାଗେନ୍ତେଇଙ୍ଗ ବିକ୍ରିମେତାନା । ୧୧ ସିଦା ଇନିଃ ଆମାଃ ଜେତାନ କାମି ରିକାଏ ଲେକାନିନିଃ କାଏ ତାଇକେନା, ମେନ୍ଦ ଇନିଃ ନାହାଁଃ ଆଇଁୟାଃ ନାଙ୍ଗ ଆଡ଼ଃ ଆମାଃ ନାଙ୍ଗ ପୁରାଃ କାମି ରିକାଏନିଃ ହବାକାନାଏ ।

୧୨ ଆଇଙ୍ଗ ନାହାଁଃ ଇନିଃକେ ଆପେତାଃତେଇଙ୍ଗ କୁଲ୍ ରୁହାଡ଼ିତାନା, ଆଡ଼ଃ ଆଇଁୟାଃ ମନ୍‌ସୁରୁଦ୍ ଇନିଃଲଃ ସେନ୍‌ତାନା । ୧୩ ଆଇଙ୍ଗ ସୁକ୍‌କାଜି ନାଙ୍ଗ ଜେହେଲ୍‌ରେ ସିକିଡ଼ିତେ ତଲ୍‌କାନ ତାଇକେନ୍ ଇମିତା ଆମାଃ ବାଦ୍‌ଲାରେ ଆଇଙ୍ଗକେ ଦେଙ୍ଗାନାଙ୍ଗ ଇନିଃକେ ଆଇଁୟାଃ ହେପାଦ୍‌ରେ ଦହନାଙ୍ଗ ସାନାଙ୍ଗ ତାଇକେନାଇଙ୍ଗ । ୧୪ ଆମ୍ ଆଇଙ୍ଗକେ ଦେଙ୍ଗାଇଙ୍ଗମେଗି ମେନ୍ତେ ଆଇଙ୍ଗ କାଇଙ୍ଗ ସାନାଙ୍ଗତାନା, ମେନ୍ଦ ଆମ୍ ଆମାଃ ବୁଗିନ୍ କାମି ବେଗାର୍ ଇଛାସାନାଙ୍ଗତେ କା ହବାକେଦ୍‌ତେ, ଆମାଃ ଇଛାସାନାଙ୍ଗତେ ହବାଅଃକା, ମେନ୍ତେ ଆଇଙ୍ଗ ଜେଡ୍‌ନାଃ ରିକାନାଙ୍ଗ କାଇଙ୍ଗ ମନେତାନା ।

୧୫ ହବାସାକାଅଆଃ, ଜାନାଅ ଆମାଃତାଃରେ ତାଇନ୍ ଲାଗାଡ଼ିଙ୍ଗିୟାଃ ମେନ୍ତେ ଅନିସିମସ୍ ଚିମିନ୍ ମାହାଁ ଆମାଃତାଃଏତେ ସାଙ୍ଗିନ୍‌ରେ ତାଇକେନା । ୧୬ ଆଡ଼ଃ ନାହାଁଃଦ ଇନିଃ କିରିଙ୍ଗ ଦାସି ଲେକା କାହାଗି, ମେନ୍ଦ କିରିଙ୍ଗଦାସିଏତେ ମାରାଙ୍ଗ ଖ୍ରୀଷ୍ଟୁଆଃ ବିଶ୍ୱାସୀ ଲେକାତେ ଇନିଃ ମିଆଁଦ୍ ଦୁଲାଡ୍ ହାଗା ଲେକା ତାନିଃ । ଏନାତେ ଇନିଃ ଆଇଁୟାଃ ଦୁଲାଡ୍ ହାଗା ତାନିଃ । ଇନିଃ ମିଆଁଦ୍ ଦୁଲାଡ୍ ହଡ୍ ଲେକା ଆଡ଼ଃ ପ୍ରାଭୁରେ ମିଆଁଦ୍ ହାଗା ଲେକା ଆମାଃ ନାଙ୍ଗ ଚିମିନ୍ ବୁଗିନାଃ ହବାଅଃଆ ।

୧୭ ଏନାମେନ୍ତେ ଆମ୍ ଆଇଙ୍ଗକେ ମିଆଁଦ୍ ମିସାତେ କାମିନିଃ ମେନ୍ତେମ୍ ଆଟ୍‌କାରିଙ୍ଗ୍ ତାନ୍‌ରେଦ୍, ଆଇଙ୍ଗକେ ଦାରମ୍‌ତାନ୍‌ଲେକାଗି ଇନିଃକେ ଦାରମିମେ । ୧୮ ଇନିଃ ଜେଡ୍‌ନାଃ ଆମାଃ ହାନି ରିକାକାଦ୍‌ରେଦ୍ ଚାଏ ଆମାଃତାଃଏତେ ରିଶୀ ଇଦିକାଦ୍‌ରେଦ୍, ଏନାକେ ଆମ୍ ଆଇଁୟାଃ ନୁଡୁମ୍‌ରେ ଅଲ୍‌ତାମେ । ୧୯ ଆଇଙ୍ଗ ପାଉଲୁସ୍, ଡିଃଇ ତାଇୟାଃତେ ଅଲେତାନାଇଙ୍ଗ୍, ଏନାଇଙ୍ଗ୍ ହାଲ୍‌ରୁହାଡ଼ିଆ । ଆମାଃ ମନ୍‌ସୁରୁଦ୍ ଆଇଁୟାଃତାଃରେ ରିଶୀ

କାନା, ଏନ୍ ବିଷାଏରେ ଆଇଙ୍ଗ୍ କାଜି ନାଙ୍ଗ୍ କାଇଙ୍ଗ୍ ସାନାଙ୍ଗ୍‌ତାନା ।^{୨୦} ଏନାତେ ଏ ହାଗା, ପ୍ରାଭୁଆଃ ମେନେସାରେ ଆମାଃ ହରାତେ ଆଇଁୟାଃ ବୁଗିନାଃ ହବାଅଃକା, ଆତଃ ଖ୍ରୀଷ୍ଟରେ ହାଗାଲେକା ରାସ୍‌କାଇଙ୍ଗ୍‌ମେ ।

^{୨୧} ଆଇଁୟାଃ ପୁରା ବିଶ୍ୱାସ୍ ମେନାଃ, ଆମ୍ ଆଇଁୟାଃ କାଜି ମାନାତିଙ୍ଗ୍‌ତାନାମ୍ ମେନ୍ତେ ଆଇଙ୍ଗ୍ ଆମାତାଃତେଇଙ୍ଗ୍ ଅଲେତାନା, ଆଇଁୟାଃ କାଜିଏତେ ଆମ୍ ଆଦ୍‌କାମ୍ ରିକାୟା, ଏନାଇଙ୍ଗ୍ ସାରିତାନା । ^{୨୨} ଆତଃ ଆଇଁୟାଃ ନାଙ୍ଗ୍ ଏନ୍ତାଃରେ ତେରା ଠାୟାଦ୍ ସେକାଡ୍‌କେଦ୍‌ତେ ଦହକାମେ ଚିୟାଃଚି ଆଇଁୟାଃ ଆସ୍ରା ମେନାଃ, ପାର୍‌ମେଶ୍ୱାର୍ ଆପେୟାଃ ବିକ୍ତି ଆୟୁମେୟା ଆତଃ ଆଇଙ୍ଗ୍ ଆପେତାଃତେ ହିନ୍ତୁଃରୁହାଡ଼ାଇଙ୍ଗ୍ ।

ଚୁଣ୍ଟୁ ଜହାର୍

^{୨୩} ✧ୟୀଶୁ ଖ୍ରୀଷ୍ଟ ନାଙ୍ଗ୍ ଆଇଁୟାଃଲଃ ଜେହେଲକାନ୍ ଏପାପ୍ରା, ଆମ୍‌କେ ଆୟାଃ ଜହାର୍ କାଜିକୁଲେତାନାଏ, ^{୨୪} ✧ଆତଃ ଆଇଁୟାଃଲଃ ମିସାତେ କାମିତାନ୍ ମାର୍କ୍, ଆରିସ୍ତାର୍ଗ୍, ଦିମା, ଲୁକ୍ ଆମ୍‌କେ ଜହାର୍ ମେନ୍ତେକ କାଜିକୁଲେତାନା ।

^{୨୫} ପ୍ରାଭୁ ଯୀଶୁ ଖ୍ରୀଷ୍ଟଆଃ ସାୟାଦ୍ ଆପେ ସବେନ୍‌କଲଃ ଆମ୍‌ରେ ହବାଅଃକା ।

✧ **୧:୨୩** ୧:୨୩ କଲସିୟ ୧:୭; ୪:୧୨. ✧ **୧:୨୪** ୧:୨୪ ପ୍ରେରିଡ୍ ୧୨:୧୨, ୨୫; ୧୩:୧୩; ୧୫:୩୭-୩୯; କଲସିୟ ୪:୧୦; ପ୍ରେରିଡ୍ ୧୯:୨୯; ୨୭:୨; କଲସିୟ ୪:୧୦; କଲସିୟ ୪:୧୪; ୨ ତିମଥ୍ ୪:୧୦; କଲସିୟ ୪:୧୪; ୨ ତିମଥ୍ ୪:୧୧.

ପାରମେଶ୍ଵାରଆଃ ଜୀନିଦ୍ ବାଚାନ୍
The New Testament in the Munda language of India:
ପାରମେଶ୍ଵାରଆଃ ଜୀନିଦ୍ ବାଚାନ୍

copyright © 2020 The Word for the World International

Language: ମୁଞ୍ଡା (Muṅḍa) (Munda)

Contributor: The Word for the World International

ପାରମେଶ୍ଵାରଆଃ ଜୀନିଦ୍ ବାଚାନ୍
ନାଞ୍ଜା ନିୟମ୍ , 2020

The New Testament in Munda Language

The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 14 Apr 2023

903abb6b-97c3-582d-9df8-a6a8f2fce6d6